

## Premiere 'Editors Exchange' Gathers French, German Publishing Elite in New York

*Publishers, editors and rights directors convene to  
Share ideas and developments in industry*

**When:** September 16-18, 2007

**What:** As part of their ongoing effort to reinforce relationships between French, German and American publishers and to encourage interest in foreign literature and translation, the French-American Foundation, German Book Office and the Cultural Services of the French Embassy have joined forces to organize three days of public, professional, and networking events in New York City.

Invited publishers from France and Germany will speak with American authors, visit publishing houses and participate in panel discussions and meetings with publishers, editors, translators and journalists. Featured topics include U.S. industry trends and the latest in American, French and German fiction and nonfiction.

This first-time event is modeled on the success of the February 2007 trip that brought nine American publishing professionals to meet their peers in Paris and Berlin, including senior staff from *The New Yorker*, *Publishers Weekly*, Farrar, Strauss & Giroux and Harper Collins.

**Specific events :** Sunday 16 September: "Brooklyn Bridges to Europe" panel at the Brooklyn Book Festival, featuring authors **Jonathan Safran Foer** and **Jonathan Lethem** in conversation with their French and German publishers.  
[www.brooklynbookfestival.org](http://www.brooklynbookfestival.org)

Monday 17 September: Panels, Workshops, Meetings and Reception  
All free and open to audiences

9:15 – 10:30 am From Contact to Contract: Acquiring Foreign Titles  
11 am – 12:30 pm Workshop: Promoting Literature in Translation Online  
2:30 – 4:30 pm Read-Dating meetings with French and German publishers\*  
5 – 6:15 pm Hot off the Press: Editors Buzz and Resources for Translations\*  
6:30 – 8:30 pm Reception\*

Venue: Deutsches Haus NYU. 42 Washington Mews, off University Place between Washington Square North and Eighth Street.

\* RSVP to one of the contacts below is not required, but appreciated

**Who:**

## French Participants

- **Olivier Cohen**, Publisher, L'Olivier
- **Francois Escaig**, Deputy Director, Editions Allia
- **Paul Otchakovsky-Laurens**, Publisher, P.O. L
- **Anne-Solange Noble**, Foreign Rights Director, Gallimard

## German Participants

- **Jo Lendle**, Editor, DuMont Buchverlag
- **Michael Zoellner**, Publisher, Tropen Verlag
- **Gesche Wendebourg**, Foreign Rights Director, Random House Germany

**About The Cultural Services of the French Embassy**

The Cultural Services of the French Embassy promotes the best of French arts, literature, and education to cultural and academic institutions across the United States, with a strong focus on the contemporary. It is headquartered in New York City and at the French Embassy in Washington, D.C., Atlanta, Miami, New Orleans, Houston, Los Angeles, and San Francisco.

Contact: Anne-Sophie Simenel at [anne-sophie.simenel@diplomatie.gouv.fr](mailto:anne-sophie.simenel@diplomatie.gouv.fr); (212) 439-1447

**About The German Book Office**

The German Book Office, a nonprofit initiative of the Frankfurt Book Fair, serves as a bridge between the North American and German publishing industries. Twice a year the GBO presents its adult trade rights list of fiction and nonfiction titles, chosen for their appropriateness for the American market. The GBO organizes annual editors' trips to Germany and promotes translated titles through press releases and support for readings.

Contact: Hannah Johnson at [post@gbo.org](mailto:post@gbo.org); (212) 794-2851

**About The French-American Foundation**

The French-American Foundation is the principal non-governmental link between France and the United States at leadership levels and across the full range of the French-American relationship. This mission is accomplished through a variety of programs, including conferences, professional exchanges and policy programs. Founded in 1976, the French-American Foundation is committed to ensuring that the French-American relationship remains vivid and relevant for future generations.

Contact: Emma Archer at [earcher@frenchamerican.org](mailto:earcher@frenchamerican.org)